

CONTENTS

Editorial	7
Tabula Gratulatoria	9

I. ARTICLES

CSABA FÖLDES (Erfurt): Position und Entwicklungsdynamik des Deutschen als Fremdsprache international – im Blick der angewandten Linguistik	13
WŁADYSŁAW T. MIODUNKA (Kraków), PRZEMYSŁAW E. GĘBAL (Warszawa): From the Poznan School of Applied Linguistics to the Cracow School of Comparative Glottodidactics. The past, the present and the future of Polish Glottodidactics	39
MAREK KUŹNIAK (Wrocław), ELŻBIETA MAŃCZAK-WOHLFELD (Kraków): Language Planning Activities and Policy – the Case of Poland	63
GRAŻYNA LEWICKA (Konin): Die Deutschdidaktik in Polen muss umkehren. Eine Retro-Perspektive	85
ZBYNĚK FIŠER (Brno): Literarische Ausdrucksmittel bei der Übersetzung von Werbung aus didaktischer Perspektive	95
ANDRZEJ DĄBROWSKI (Warszawa): <i>Reel justice</i> in the context of teaching Legal English as a foreign language	107
HANKA BŁASZKOWSKA (Poznań): Kraftfahrzeugtechnische Texte in der Didaktik der deutsch-polnischen Fachübersetzung	121
MAGDALENA JUREWICZ (Poznań): Symbol in translation	135
JOANNA GÓRECKA (Poznań): L'exploitation d'outils d'observation et d'évaluation élaborés pour les discussions asynchrones dans l'enseignement de l'expression argumentative en langue étrangère	147
HANNA KACZMAREK (Częstochowa): Bild im Wörterbuch. Zu visuellen Darstellungsformen in einem Lernerwörterbuch	163
ALEKSANDRA ŁYP-BIELECKA (Sosnowiec): Die Prinzipien der Tertiärsprachendidaktik und ihre Widerspiegelung in den ausgewählten DaF-Lehrwerken für den Anfängerunterricht	177
KORNELIA KOŁUPAJŁO (Poznań): Zum konventionell bedingten Kollokationsbegriff: das Konzept eines korpusbasierten bilingualen deutsch-polnischen Kollokationswörterbuches	193
DOROTA OWCZAREK (Poznań): ICC assessment – experiences and perspectives	213

II. BOOK REVIEWS

- ANDRZEJ MARNIOK (Poznań): Vater Heinz [übersetzt und bearbeitet von Jarosław Aptacy]. *Wprowadzenie do lingwistyki*. Wrocław: Oficyna Wydawnicza Atut. 2015, 360 S. 223
- KATARZYNA RAŻNIEWSKA (Gdańsk): Stanisław Puppel. *MOTEK Motywy ekolingwistyczne: w stronę ekoglottodydaktyki*. Poznań: Katedra Ekokomunikacji UAM. 2015, 228 S. 227
- PAWEŁ SZERSZEŃ (Warszawa): Renata Czaplikowska, Artur Dariusz Kubacki. *Methoden des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache*. Chrzanów: Wydawnictwo Biuro Tłumaczeń Kubart. 2016, 240 S. 230
- ANNA MARKO (Poznań): Jan Iluk (Hrsg.). *Nauczanie języków obcych w przedszkolu i na etapie wczesnoszkolnym na przykładzie języka niemieckiego. Podstawa programowa – założenia teoretyczne – zasady nauczania – efekty – kompetencje nauczycieli – opinie*. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego. 2015, 124 S. 233
- JOANNA WOŹNIAK (Poznań): Elżbieta Dziurewicz. *Korpusbasierte Analyse der Phraseologismen im Deutschen am Beispiel des phraseologischen Optimums für DaF*. PHILOLOGIA Sprachwissenschaftliche Forschungsergebnisse Bd. 206. Hamburg: Verlag Dr. Kovač. 2015, 260 S. 236

III. BERICHT

- ANDRZEJ MARNIOK (Poznań): »Germanistische Forschung in Polen: Gegenstände und Methoden. Formen und Wirkungen« – internationale wissenschaftliche Tagung des Verbandes Polnischer Germanisten 239